

# DOEPAK

Du PAK DoE PAK POPPENSPE(E)LMUSEUMKRUISELKRANTKRABBEL DoE PAK Du PAK  
Newsletter and Scribblings Nr./No. 299e



## Two portraits

Aan beeldend kunstenaar Helena Hoogenraad (2021) verstreken wij de opdracht voor het realiseren van twee kunstenaarsportretten: poppenspeler met een op hem gelijkende pop en op zijn linkerhand Guignol uit Lyon, en de poppenspeler in de gedaante van een Javaanse *dalang* met de oud-Hollandse Jan Klaassen als *wayang-kulit*figuur.

## Two portraits

We have commissioned visual artist Helena Hoogenraad (2021) to create two artist's portraits: a puppeteer with a puppet that looks like him and Guignol from Lyon on his left hand, and the puppeteer resembling a Javanese *dalang* with the traditional Dutch Jan Klaassen puppet as a *wayang kulit* figure.

## Kunstenaarsportretten – Artist's portraits

### Afbeeldingen – twee portretten

'Ode aan **M'**: portret van poppenspeler en Poppenspe(e)lmuseumdirecteur Otto van der **M**ieden met op de rechterhand zijn evenbeeld. De handpop draagt een wit overhemd en een tuinbroek. Op zijn linkerhand heeft Otto de Franse handpop Guignol. Deze figuur uit Lyon heeft op zijn hoofd een bonnet – een kapmutsje. Over zijn gilet – mouwloos vest – draagt hij een bruine pandjesjas met goudkleurige knopen.

'Tableaux lumineux': portret van Otto als Indonesische dalang. Op zijn hoofd een blangkon – Javaans hoofddeksel. Als jasje draagt hij een kebaja. In zijn handen een gestileerde en gebochelde Jan Klaassen. Deze lederen figuur heeft een typisch Javaans snorretje. Op zijn hoofd draagt de wayang-kulitpop een naar voren hangende puntmuts.  
Acryl-/olieverfschilderij op doek (Amsterdam).

### Pictures – two portraits

'Tribute to **M'**: a portrait of puppeteer and Puppetry Museum director Otto van der **M**ieden with a hand puppet that looks like him on his right hand, which is wearing a white shirt and dungarees. Otto has Guignol - a French hand puppet - sitting on his left hand. This character from Lyon has a bonnet - a brimless cap - on his head and is wearing a brown tailcoat with gold-coloured buttons on top of his waistcoat - a sleeveless vest.

'Tableaux lumineux': a portrait of Otto as an Indonesian *dalang* (puppeteer) with a *blangkon* - typical Javanese headdress - on his head. He is wearing a *kebaja*, a jacket-blouse, and is holding a stylised hunch-backed Jan Klaassen (Mr Punch in England) in his hands. This leather *wayang kulit* puppet has a typical Javanese moustache and wears a pointed cap tilting forward on his head. Acrylic/oil painting on canvas (Amsterdam).

### Hyperlinks

<https://dutchpuppetrymuseumcollection.com/pdf/NostalgieOvdMhedenenverleden.pdf>  
<https://dutchpuppetrymuseumcollection.com/pdf/Doepak278e.pdf>  
<https://dutchpuppetrymuseumcollection.com/pdf/Doepak280e.pdf>  
<https://dutchpuppetrymuseumcollection.com/pdf/Doepak294e.pdf>

